

DEUX LIVRES D'ARTISTE

d'Irène BOISAUBERT

sur des textes d'Arthur Rimbaud et Virginia Woolf

L'impression numérique à jet d'encre pigmentaire (Pigment inkjet printing)

L'impression numérique à jet d'encre pigmentaire est un procédé d'impression qui utilise une imprimante particulière connectée à un ordinateur. Cette imprimante projette des microgouttes d'encre pigmentaire sur un papier spécialement préparé pour ce type d'impression.

Le papier est un papier de très haute qualité (100% chiffon, sans acide). Une fine couche minérale recouvre la surface du papier et permet à la microgoutte de s'y fixer et d'éviter sa diffusion dans les fibres du papier ; cette fine couche évite «l'effet buvard». Un seul côté du papier est traité, c'est le côté qui est imprimé, l'autre ne le sera pas - néanmoins, il existe des papiers dont les deux faces ont été traitées.

La collaboration entre l'imprimeur-graphiste et l'artiste est primordiale pour reproduire ce que souhaite l'artiste. Les logiciels de traitement d'image et la calibration des écrans d'ordinateur et de l'imprimante permettent à l'artiste de visualiser très fidèlement à l'écran le document qui sera imprimé. L'artiste dispose de 10 couleurs de base contre 4 pour les procédés d'impression classiques. Cette palette lui offre la possibilité d'une reproduction très fidèle.

L'opérateur imprime chaque feuille l'une après l'autre en l'introduisant à la main, en effet il n'y a pas de margeur automatique. Le coût du tirage est relativement proportionnel au nombre de feuilles passées, contrairement à l'impression classique où le prix de revient d'un exemplaire diminue fortement avec le nombre d'exemplaires imprimés.

Le coût élevé du livre est aussi justifié par la très haute qualité du papier et de son traitement.

Vincent SCHMIED



Le Bateau Ivre.



RIMBAUD (Arthur)

LE BATEAU IVRE.

Paris : (aux dépens de l'artiste), 2011

In-4 à l'italienne (200x287 mm), en feuilles ; couverture imprimée en deux couleurs.
Boîte-étui.

1 feuillet titre, 26 feuillets doubles, 1 feuillet de justification. Couverture imprimée à rabats. Impression uniquement sur une face.

Ouvrage mis en œuvre par Vincent Schmied.

Les 25 lais du poème de Rimbaud, sont imprimés sur les feuillets de droite avec en superposition, la traduction en Japonais, par Takasuke Shibusawa, calligraphiée par Keiko Suzuki, auxquels il convient d'ajouter l'apport de Motoko Tachikawa et en regard, sur la partie gauche, les 25 peintures en couleurs d'Irène Boisaubert, imprimées par jet d'encre pigmentaire sur papier Arches aquarelle Rag, de 310 gr.

Tirage strictement limité à 12 (DOUZE) exemplaires, numérotés et signés par l'artiste et la traductrice japonaise du poème.



Planches du *Bateau Ivre*



Les Vagues. Interlude



Les Vagues. Suzanne

WOOLF (Virginia)

LES VAGUES. THE WAVES. Fragments.

Irène Boisaubert..

Cluny: (Aux dépens de l'artiste), 2012.

Page de titre, 15 feuillets (155x584mm.) pliés en triptyque, imprimés uniquement sur une face, la traduction à gauche, la gravure au centre et le texte original en anglais à droite ; et 1 feuillet d'achevé d'imprimer.

EDITION ORIGINALE de cette traduction par Vincent SCHMIED, des passages de ce livre, passionnément aimé du traducteur et de l'artiste.

Les 15 peintures d'Irène Boisaubert ont été imprimées par jets d'encre pigmentaires, à l'atelier 3dixièmes, sur papier Arches aquarelle Rag de 310 gr.

La typographie en caractères Kozuka gothic a été imprimée à Cluny.

Tirage unique, limité à 20 (VINGT) exemplaires, numérotés et signés par l'artiste, dont dix comportent une peinture originale, au format du livre.



Les Vagues. Neville.



Les Vagues. Interlude.



Les Vagues. Interlude.

Irène BOISAUBERT

Vit et travaille à Paris.

Née à Boulogne-Billancourt en 1954.

A l'American Center de Paris, elle suit les cours de Ion Vlad et de Raphaël Mahdavi de 1981 à 1986. Puis elle rencontre Gregory Masurovsky qui devient son maître.

Elle apprend l'eau-forte à l'atelier Contrepoint (ex atelier 17).

Son émotion prend forme, couleur et matière dans sa peinture instinctive, recherche des racines perdues, violence du geste : l'instinct du Souvenir.

Irène Boisaubert invente et inscrit une calligraphie secrète suscitée par ses voyages et résidences en Chine, Inde, Israël et Vietnam.

La lumière crue de la Provence en été est une source de création : combat de la toile avec la lumière.

Sa gravure sur métal révèle les couleurs à différentes profondeurs liées à la viscosité spécifique de chaque encre, la matière s'y exprime par le métal scarifié.

La démarche d'Irène Boisaubert est fondée sur la recherche de la couleur, de sa force, de son énergie. C'est une peinture instinctive qui prend sa source dans l'émotion, l'instant présent mêlé à la Mémoire.

Irène Boisaubert a participé à de nombreuses expositions de groupe notamment à la galerie La Hune Brenner en 2006, au festival du livre à Haïfa en Israël en 2008, à la Biennale internationale de l'estampe à Sarcelles depuis 2004, ainsi qu'au Marché de la Poésie et au salon Pages depuis 2001.

Son travail a également fait l'objet d'expositions personnelles en France à la galerie Olivier Nouvellet en 2010, à la galerie Peinture Fraiche en 2009 et au Musée des Années 30 de Boulogne-Billancourt en 2008. A l'étranger elle a présenté son travail au Centre culturel français de Haïfa en 1998 ainsi qu'en Finlande à Kuopio en 1992.

On peut trouver les œuvres d'Irène Boisaubert dans de nombreuses collections publiques parmi lesquelles la Bibliothèque Nationale de France, la Bibliothèque Forney, la Bibliothèque d'art et d'archéologie de Genève, La Schweizerische Nationalbibliothek de Berne et la Staatsbibliothek zu Berlin.



Liste des prix

Livres

Le bateau Ivre, français-japonais, 12 exemplaires : **650 euros**

Les vagues, français-anglais, 20 exemplaires : **650 euros**

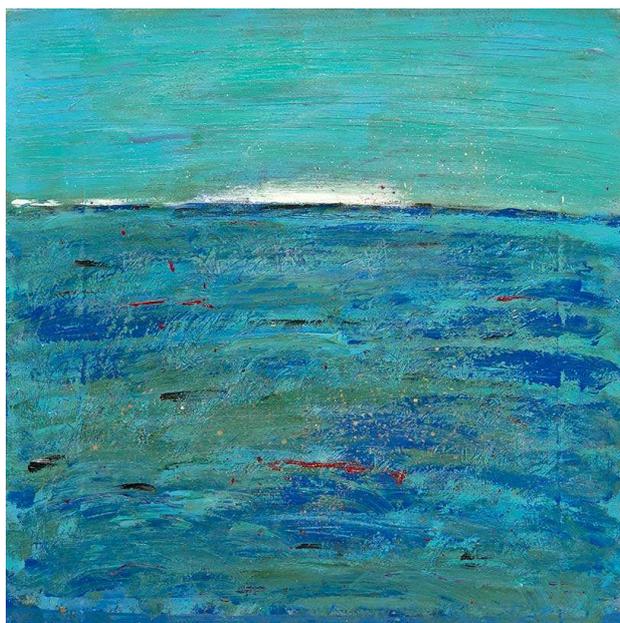
Les vagues, français-anglais, avec exemplaire complété d'une peinture originale acrylique sur papier : **850 euros**.

Peintures

Peintures originales du *Bateau ivre*, acrylique sur papier,

33 x 50 cm, encadrées : **900 euros**

Peintures originales des *Vagues*, acrylique sur papier, 50 x 50 cm, encadrées : **900 euros**.



LIBRAIRIE LES ARGONAUTES

74 rue de Seine – 75006 PARIS

Tél : 01 43 26 70 69 – Port.: 06 80 06 15 67 – Fax : 01 43 26 99 88

e.mail : librairie.lesargonautes@wanadoo.fr

site : <http://www.librairielesargonautes.fr>